

UCHWAŁA NR 62
RADY DYDAKTYCZNEJ
Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych
i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego
na kierunku nauczanie języków obcych

z dnia 12 września 2025 r.

w sprawie Szczegółowych Zasad Dyplomowania
na kierunku nauczanie języków obcych

Na podstawie § 68 ust.. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) oraz Uchwały nr 4 Uniwersyteckiej Rady ds. Kształcenia z dnia 27 lutego 2020 r. w sprawie wytycznych dotyczących procesu dyplomowania na Uniwersytecie Warszawskim (Dziennik UW, URK z 2020 r. poz. 4) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

§1

1. Określa się szczegółowe zasady dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych.
2. Szczegółowe zasady dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych stanowią Załącznik nr 1 do niniejszej uchwały i zawierają:
 - 1) postanowienia ogólne,
 - 2) szczegółowe zasady przygotowania i oceny pracy dyplomowej,
 - 3) szczegółowe zasady przeprowadzania egzaminu dyplomowego.

§2

1. Określa się wymagania merytoryczne i formalne wobec prac dyplomowych na kierunku nauczanie języków obcych.
2. Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach pierwszego stopnia - pracy licencjackiej stanowią Załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.
3. Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach drugiego stopnia - pracy magisterskiej stanowią Załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.

§3

1. Uchyla się uchwałę nr 4 RADY DYDAKTYCZNEJ Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych z dnia 30 kwietnia 2020 r. w sprawie Szczegółowych Zasad Dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych, z zastrzeżeniem przepisu przejściowego zawartego w ust. 2 z późniejszymi zmianami.
2. Do prac dyplomowych, co do których przeprowadza się egzamin dyplomowy do końca roku kalendarzowego 2025, stosuje się szczegółowe zasady dyplomowania przewidziane w uchwale wymienionej w ust. 1.
3. Do dnia 31.12.2025 roku pozostaje w mocy §4 Załącznika nr 1 do Uchwały nr 17 RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKU NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH z dnia 18 czerwca 2021 r. w sprawie zmiany Uchwały nr 4 RADY DYDAKTYCZNEJ Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych z dnia 30 kwietnia 2020 r. w sprawie Szczegółowych Zasad Dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych.



§4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca Rady Dydaktycznej: E. Guz

Załącznik nr 1
do uchwały nr 62 RADY DYDAKTYCZNEJ
Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej
Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych

Szczegółowe zasady dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych

Postanowienia ogólne

§1

1. Szczegółowe zasady dyplomowania odnoszą się do studiów stacjonarnych pierwszego i drugiego stopnia na kierunku nauczanie języków obcych w Centrum Kształcenia Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego (zwanego dalej CKNJOiEE UW), chyba że zaznaczono inaczej.
2. Rada Dydaktyczna, formułując wymagania merytoryczne wobec prac dyplomowych oraz kryteria oceny prac dyplomowych, uwzględnia zasadę, że:
 - 1) praca dyplomowa na studiach pierwszego stopnia o profilu praktycznym dowodzi przygotowania do podjęcia działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów nauczanie języków obcych;
 - 2) praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia o profilu praktycznym dowodzi umiejętności prowadzenia badań o charakterze wdrożeniowym.

§2

Ileokroć jest mowa o:

1. Radzie Dydaktycznej – rozumie się przez to Radę Dydaktyczną Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej na kierunku nauczanie języków obcych;

2. KJD – rozumie się przez to Dyrektora ds. Kształcenia Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej;
3. promotorze – rozumie się przez to nauczyciela akademickiego prowadzącego seminarium dyplomowe i kierującego pracami dyplomowymi wykonywanymi w ramach tego seminarium;
4. recenzencie – rozumie się przez to nauczyciela akademickiego niebędącego promotorem danej pracy dyplomowej, który sporządza recenzję pracy dyplomowej oraz bierze udział w egzaminie dyplomowym;
5. przedmiocie nauczania – rozumie się przez to przedmiot szkolny inny niż język obcy, do którego nauczania absolwent uzyskuje kwalifikacje w ramach wybranej drugiej specjalności;
6. pracy licencjackiej – rozumie się przez to pracę dyplomową wykonywaną w trakcie studiów pierwszego stopnia;
7. pracy magisterskiej – rozumie się przez to pracę dyplomową wykonywaną w trakcie studiów drugiego stopnia;
8. seminarium dyplomowym – rozumie się przez to zajęcia prowadzone przez promotora, w ramach których student wykonuje pracę dyplomową;
9. języku seminarium – rozumie się przez to język obcy: angielski lub niemiecki lub francuski, w którym prowadzone jest seminarium dyplomowe;
10. APD – rozumie się przez to elektroniczne Archiwum Prac Dyplomowych Uniwersytetu Warszawskiego, znajdujące się pod adresem <https://www.apd.uw.edu.pl>

Szczegółowe zasady przygotowania pracy dyplomowej

§3

1. Do kierowania pracą dyplomową (licencjacką, magisterską) są uprawnieni nauczyciele akademicy posiadający co najmniej stopień naukowy doktora. Osoby z tytułem zawodowym magistra mogą

- prować seminaria licencjackie pod warunkiem upoważnienia przez Dyrektora ds. kształcenia i za zgodą Rady Dydaktycznej. Upoważnienie obowiązuje w jednym cyklu dydaktycznym.
2. Liczba prowadzonych seminariów dyplomowych w danym roku akademickim jest zależna od liczby studentów kontynuujących studia na III roku studiów pierwszego stopnia (seminaria licencjackie) i nowo przyjętych studentów I roku studiów drugiego stopnia (seminaria magisterskie). Na seminariach licencjackich i magisterskich określony jest limit miejsc.
 3. W danym roku akademickim nauczyciel akademicki może prowadzić jedno nowe seminarium magisterskie lub dwa nowe seminaria licencjackie.
 4. Maksymalną liczbę prac dyplomowych, którymi nauczyciel akademicki może kierować w danym roku akademickim określa Rada Dydaktyczna.
 5. Minimalny nakład pracy nauczyciela akademickiego związany z kierowaniem pracami dyplomowymi określa Rada Dydaktyczna.

§4

1. Oferta seminariów dyplomowych (licencjackich, magisterskich) obejmuje seminaria prowadzone w języku obcym właściwym dla danego seminarium, wskazanym w jego opisie.
2. Promotorzy przygotowują opis seminarium dyplomowego, który podlega publikacji na stronie internetowej jednostki nie później niż 3 dni przed rejestracją, o której mowa w ust. 5. Opis seminarium sporządzony jest w języku polskim oraz języku seminarium oraz zawiera:
 - 1) tytuł lub stopień naukowy albo tytuł zawodowy promotora;
 - 2) temat seminarium dyplomowego;
 - 3) opis seminarium dyplomowego przedstawiający jego tematykę;
 - 4) zakres tematyczny prac dyplomowych wykonywanych w ramach seminarium dyplomowego.

3. Student wybiera seminarium dyplomowe spośród oferty seminariów dyplomowych na podstawie ich opisów przygotowanych przez promotorów.
4. Procedura wyboru seminarium dyplomowego:
 - 1) student zapoznaje się z tematyką i opisami seminariów podanymi do wiadomości studentów,
 - 2) student rejestruje się drogą elektroniczną do grupy seminaryjnej za pomocą systemu usosweb.uw.edu.pl,
 - 3) w przypadku seminariów licencjackich o przyjęciu do grupy seminaryjnej decyduje kolejność zapisów,
 - 4) w przypadku seminariów magisterskich rejestracja odbywa się w dwóch turach:
 - a) do I tury zapisów przystępują kandydaci z najwyższym wynikiem studiów pierwszego stopnia, o którym mówi §52 ust. 2 i 3 Regulaminu Studiów na UW, którzy stanowią połowę wszystkich kandydatów,
 - b) do II tury zapisów przystępują pozostali kandydaci; o przyjęciu do grupy seminaryjnej decyduje kolejność zapisów w danej turze.

§5

1. Tematy prac dyplomowych są związane z tematyką seminarium. Temat pracy jest proponowany przez studenta lub promotora. Ostateczna wersja tematu jest uzgadniana w porozumieniu i we współpracy studenta z promotorem i akceptowana przez promotora.
2. Zatwierdzenie tematów prac dyplomowych polega na zweryfikowaniu ich zgodności z profilem studiów, poziomem kształcenia oraz dyscypliną językoznawstwo.
3. Tematy prac licencjackich zatwierdzają promotorzy i przedstawiają zbiorczo listę tematów do wiadomości KJD do połowy semestru zimowego.



4. Tematy prac magisterskich zatwierdzają promotorzy i przekazują zbiorczo listę tematów wraz z abstraktami KJD do końca semestru zimowego. KJD zatwierdza tematy po zasięgnięciu opinii Rady Dydaktycznej.
5. Abstrakty, o których mowa w ust. 4 sporządzane są w języku polskim oraz języku zgodnym z opisem seminarium dyplomowego. Abstrakty w każdym języku mają długość do 1800 znaków i zawierają:
 - 1) uzasadnienie wybranego tematu;
 - 2) streszczenie podbudowy teoretycznej, oparte na nie mniej niż pięciu źródłach akademickich, świadczące o zrozumieniu tematyki pracy przez studenta oraz zgodne z przedmiotem propozycji badania;
 - 3) cele badania, opis narzędzi badawczych;
 - 4) krótki opis potencjalnego wykorzystania wyników pracy w praktyce, ze wskazaniem możliwych form ich wdrożenia oraz ich przydatności dla określonych odbiorców;
 - 5) listę źródeł w stylu bibliograficznym wybranym przez promotora, której długość nie wlicza się do limitu 1800 znaków.

Wymagania merytoryczne i formalne wobec prac licencjackich i prac magisterskich

§6

1. Prace dyplomowe powstają w obrębie dyscypliny naukowej językoznawstwo.
2. Prace dyplomowe powstają w języku seminarium na poziomie biegłości językowej według ESOKJ:
 - 1) B2+, w przypadku prac licencjackich;
 - 2) C1, w przypadku prac magisterskich.
3. Praca licencjacka:
 - 1) jest samodzielnym opracowaniem wybranego praktycznego zagadnienia dydaktycznego prezentującym wiedzę i umiejętności



studenta związane z nauczaniem języka specjalności głównej lub języka albo przedmiotu nauczania drugiej specjalności na poziomie szkoły podstawowej;

- 2) weryfikuje umiejętność samodzielnego analizowania i wnioskowania;
- 3) weryfikuje zaawansowaną wiedzę studenta w zakresie dyscypliny naukowej językoznawstwo;
- 4) dowodzi przygotowania do podjęcia pracy w zawodzie nauczyciela języka specjalności głównej lub języka albo przedmiotu drugiej specjalności.

4. Praca magisterska:

- 1) jest pracą badawczą o charakterze wdrożeniowym, osadzoną w kontekście dydaktycznym w zakresie przyswajania języków i edukacji językowej;
- 2) dowodzi umiejętności prowadzenia badań naukowych o charakterze wdrożeniowym;
- 3) weryfikuje pogłębioną wiedzę studenta w zakresie dyscypliny naukowej językoznawstwo;
- 4) opiera się na autorskim badaniu studenta, które:
 - a) odnosi się do przyswajania języków lub edukacji językowej,
 - b) ma charakter wdrożeniowy i prowadzi do opracowania praktycznych rozwiązań dydaktycznych, w szczególności rekomendacji, narzędzi, procedur lub materiałów wspierających usprawnienie procesu edukacji językowej,
 - c) dotyczy wybranego przez studenta w porozumieniu z promotorem etapu edukacyjnego, kształcenia w szkole wyższej lub edukacji pozaformalnej.

5. Szczegółowe wymagania merytoryczne i formalne wobec:

- 1) prac licencjackich znajdują się w Załączniku nr 2;
- 2) prac magisterskich znajdują się w Załączniku nr 3.

Zadania promotora związane z prowadzeniem seminarium dyplomowego

§7

1. Promotor pracy dyplomowej:
 - 1) określa zakres tematyczny seminarium dyplomowego zgodnie z wymogami określonymi w §4 ust. 2;
 - 2) uzgadnia ze studentem temat pracy dyplomowej zgodny zakresem tematycznym seminarium dyplomowego oraz wpisujący się w dyscyplinę językoznawstwo;
 - 3) ustala harmonogram pracy na dany semestr zgodnie z wytycznymi wskazanymi w sylabusie seminarium dyplomowego oraz §9;
 - 4) nadzoruje zawartość merytoryczną i poprawność formalną pracy;
 - 5) prowadzi bieżącą kontrolę i ocenę postępów studenta w przygotowaniu pracy dyplomowej;
 - 6) zatwierdza kolejne etapy pracy dyplomowej w zgodzie z wymogami merytorycznymi i formalnymi określonymi wobec pracy dla danego poziomu studiów, w zgodzie z sylabusem seminarium dyplomowego oraz §9.
2. Promotor prac licencjackich akceptuje tematy prac licencjackich, o czym informuje KJD zgodnie z zasadami określonymi w §5 ust. 3.
3. Promotor prac magisterskich akceptuje tematy prac magisterskich i przesyła je wraz z abstraktami do akceptacji KJD zgodnie z zasadami określonymi w §5 ust. 4.

§8

Każdy student przygotowuje jedną pracę dyplomową dla każdego z poziomów kształcenia indywidualnie i samodzielnie, przy wsparciu merytorycznym promotora.

Zaliczenie seminarium dyplomowego



§9

1. Zaliczenie seminarium licencjackiego następuje na podstawie:
 - 1) po piątym semestrze studiów:
 - a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi rozdziału teoretycznego pracy licencjackiej wraz z bibliografią w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) akceptacji przez promotora rozdziału teoretycznego pracy, spełniającego wymogi merytoryczne i formalne określone w Załączniku nr 2.
 - 2) po szóstym semestrze studiów:
 - a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi kompletnej pracy dyplomowej wraz z załącznikami w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) akceptacji przez promotora kompletnej pracy licencjackiej, spełniającej wymogi merytoryczne i formalne określone w Załączniku nr 2,
 - d) akceptacji przez promotora w APD wyników raportu antyplagiatowego i przekazaniu pracy dyplomowej do recenzji.
2. Zaliczenie seminarium magisterskiego następuje na podstawie:
 - 1) w pierwszym semestrze studiów:
 - a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi tematu i abstraktu pracy dyplomowej w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) akceptacji przez promotora tematu i abstraktu pracy dyplomowej;
 - 2) w drugim semestrze studiów:



-
- a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi wstępnej wersji rozdziałów teoretycznych wraz z bibliografią w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) przedłożenia promotorowi wstępnej wersji narzędzi badawczych służących przeprowadzeniu badania w kolejnym semestrze studiów,
 - d) akceptacji przez promotora przedłożonych wstępnych wersji rozdziałów teoretycznych,
 - e) akceptacji przez promotora wstępnej wersji zaproponowanych przez studenta narzędzi badawczych;
- 3) po trzecim semestrze studiów:
- a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi rozdziału badawczego, w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) akceptacji przez promotora przedłożonego rozdziału badawczego, spełniającego wymogi merytoryczne i formalne określone w Załączniku nr 3;
- 4) po czwartym semestrze studiów:
- a) spełnienia warunków dopuszczenia do zaliczenia, określonych w sylabusie seminarium dyplomowego,
 - b) przedłożenia promotorowi kompletnej pracy magisterskiej wraz z załącznikami w terminie ustalonym zgodnie z §7 ust. 3,
 - c) akceptacji przez promotora kompletnej pracy magisterskiej, spełniającej wymogi merytoryczne i formalne określone w Załączniku nr 3,
 - d) akceptacji przez promotora w APD wyników raportu antyplagiatowego i przekazaniu pracy dyplomowej do recenzji.



Ocena prac dyplomowych

§10

1. Oceny pracy dyplomowej dokonuje promotor oraz przynajmniej jeden recenzent wyznaczony przez KJD. Stosuje się skalę ocen od 2 do 5!, zgodnie z §36 ust. 3 Regulaminu Studiów na Uniwersytecie Warszawskim.
2. Oceny pracy dyplomowej wpisywane są w recenzjach, sporządzanych na jednolitym formularzu w APD i zatwierdzanych przez osoby sporządzające recenzje co najmniej na trzy dni przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego.
3. Recenzje są dostępne dla studentów z chwilą zatwierdzenia.
4. Formularz recenzji składa się z pytań zamkniętych oraz pola tekstowego, w którym osoba sporządzająca recenzję przedstawia uzasadnienie wystawionej oceny określonej w ust. 2, odnoszące się do zawartości merytorycznej i poprawności formalnej pracy dyplomowej. Ocena wystawiona za pracę dyplomową musi być spójna z treścią uzasadnienia i wynikać bezpośrednio z przedstawionej oceny opisowej.
5. Wzór formularza recenzji ustala KJD, według kryteriów określonych dla prac licencjackich w ust. 6 oraz dla prac magisterskich w ust. 7.
6. Kryteria oceny pracy licencjackiej:
 - 1) zgodność treści pracy z tematem określonym w tytule;
 - 2) poziom zgłębienia tematu, wskazujący na zaawansowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa stosowanego;
 - 3) kompletność pracy,
 - 4) układ pracy, podział i organizacja treści, kolejność rozdziałów i sekcji,
 - 5) dobór treści w rozdziałach i sekcjach,
 - 6) klarowność i logika wywodu,
 - 7) wnikliwość i jakość argumentacji,
 - 8) liczba, dobór, wykorzystanie i dokumentacja źródeł (zgodnie z wybranym stylem),



-
- 9) kompletność i poprawność załączników, spisu rzeczy (tabele, wykresy, ryciny) i odsyłaczy,
 - 10) kompletność i poprawność opisu projektu dydaktycznego (dokumentacji raportu z działań, wniosków i implikacji do nauczania płynących z projektu),
 - 11) oryginalność projektu dydaktycznego,
 - 12) możliwość wykorzystania i adaptacji projektu w praktyce szkolnej,
 - 13) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo, pisownia), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego na poziomie biegłości językowej B2+ wg. ESOKJ.
7. Kryteria oceny pracy magisterskiej:
- 1) zgodność treści pracy z tematem określonym w tytule;
 - 2) poziom zgłębienia tematu, wskazujący na pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa stosowanego;
 - 3) kompletność pracy,
 - 4) układ pracy, podział i organizacja treści, kolejność rozdziałów i sekcji,
 - 5) dobór treści w rozdziałach i sekcjach,
 - 6) klarowność i logika wywodu,
 - 7) wnikliwość i jakość argumentacji,
 - 8) liczba, dobór, wykorzystanie i dokumentacja źródeł (odpowiednio dla wybranego stylu),
 - 9) kompletność i poprawność załączników, spisu rzeczy (tabele, wykresy, ryciny) i odsyłaczy,
 - 10) kompletność i poprawność opisu projektu badawczego (dokumentacji raportu z badań, wniosków i implikacji do nauczania płynących z projektu),
 - 11) oryginalność projektu badawczego,
 - 12) charakter wdrożeniowy pracy, czyli ukierunkowanie na opracowanie praktycznych rozwiązań dydaktycznych



(np. rekomendacji, narzędzi, materiałów, procedur), możliwych do zastosowania w rzeczywistym kontekście edukacyjnym i opartych na wynikach badania,

- 13) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo, pisownia), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego na poziomie biegłości językowej C1 wg. ESOKJ.

Postępowanie przygotowujące do przeprowadzenia egzaminu dyplomowego

§11

1. Podstawowe warunki dopuszczenia studenta do egzaminu dyplomowego określa Regulamin Studiów na Uniwersytecie Warszawskim.
2. Przed egzaminem dyplomowym promotor:
 - 1) akceptuje ostateczną wersję pracy dyplomowej;
 - 2) przesyła do sekretariatu drogą elektroniczną informację o akceptacji prac dyplomowych, podając zbiorczo listę zawierającą imiona i nazwiska autorów prac, numery albumów oraz tytuły prac dyplomowych;
 - 3) zwraca się drogą elektroniczną do KJD z prośbą o powołanie Komisji Egzaminacyjnej;
 - 4) bada pracę dyplomową w APD za pomocą systemu antyplagiatowego i akceptuje raport z badania, a następnie:
 - a) wpisuje zaliczenie seminarium dyplomowego w protokole USOSweb oraz
 - b) przekazuje pracę dyplomową w APD do recenzji;
 - 5) sporządza recenzję pracy dyplomowej w terminie wskazanym w §10 ust. 2.
 - 6) w przypadku uznania pracy za wykonaną niesamodzielnie, na podstawie raportu z badania za pomocą systemu



antyplagiatowego, niezwłocznie informuje o tym fakcie KJD i nie wykonuje czynności opisanych w pkt 4 lit. a i b oraz w pkt. 5.

3. Przed egzaminem dyplomowym KJD:

- 1) powołuje recenzenta pracy dyplomowej;
- 2) powołuje Komisję Egzaminacyjną według kryteriów wskazanych w §49 Regulaminu Studiów na Uniwersytecie Warszawskim, tj.:
 - a) w skład Komisji Egzaminacyjnej wchodzi co najmniej trzy osoby: KJD albo inny wyznaczony przez niego nauczyciel akademicki, promotor oraz recenzent,
 - b) nie mniej niż dwóch członków komisji posiada co najmniej stopień naukowy doktora,
 - c) komisji przewodniczy KJD lub wyznaczona przez niego osoba,
 - d) przewodniczącym komisji nie może być promotor ani recenzent pracy dyplomowej.

4. Przed egzaminem dyplomowym recenzent:

- 1) sporządza recenzję pracy dyplomowej w terminie wskazanym w §10 ust. 2;
- 2) w przypadku stwierdzenia, że praca nie spełnia wymogów merytorycznych i formalnych wobec pracy dyplomowej na danym poziomie studiów nie sporządza recenzji i postępuje zgodnie z §36 ust. 10 Regulaminu Studiów na Uniwersytecie Warszawskim;
- 3) w przypadku uznania pracy za wykonaną niesamodzielnie nie sporządza recenzji i w porozumieniu z promotorem niezwłocznie informuje o tym fakcie KJD.

Egzamin dyplomowy

§12

1. Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym komisyjnym odbywającym się w języku seminarium.

2. W przypadku powołania przez KJD na przewodniczącego Komisji Egzaminacyjnej osoby, która nie włada biegle językiem seminarium, część egzaminu prowadzona przez przewodniczącego może odbyć się w języku polskim.
3. Egzamin dyplomowy na studiach pierwszego stopnia:
 - 1) weryfikuje wiedzę studenta z zakresu treści objętych programem kształcenia;
 - 2) prowadzi do uzasadnienia (obronienia) decyzji i wyborów podjętych przez studenta i przedstawionych w pracy dyplomowej, dotyczących celu i struktury pracy oraz treści i wniosków wraz z implikacjami i rekomendacjami w zakresie nauczania języka lub przedmiotu nauczania w szkole podstawowej.
4. Egzamin dyplomowy na studiach drugiego stopnia:
 - 1) weryfikuje wiedzę studenta z zakresu treści objętych programem kształcenia;
 - 2) prowadzi do uzasadnienia (obronienia) decyzji i wyborów podjętych przez studenta i przedstawionych w pracy dyplomowej, dotyczących celu, struktury pracy, metod badawczych, narzędzi zbierania i analizy danych, treści, wniosków i propozycji wdrożenia wyników badań w kontekście edukacyjnym.

§13

1. Podczas egzaminu dyplomowego członkowie Komisji Egzaminacyjnej zadają studentowi pytania w języku seminarium, z zastrzeżeniem sytuacji określonej w §12 ust. 2.
2. Pytania są protokołowane przez przewodniczącego w APD, w języku, w którym zostały zadane i mają formę pytań albo poleceń.
3. W trakcie egzaminu dyplomowego na studiach pierwszego stopnia student odpowiada na nie mniej niż trzy pytania, przynajmniej po jednym na każdego członka Komisji.

4. W trakcie egzaminu dyplomowego na studiach drugiego stopnia student odpowiada na nie mniej niż cztery pytania, przy czym:
 - 1) jedno pytanie zadaje przewodniczący;
 - 2) dwa pytania zadaje promotor;
 - 3) jedno pytanie zadaje recenzent.
5. Pytania zadawane przez członków komisji muszą mieścić się w zakresie programu studiów oraz mogą dotyczyć bezpośrednio pracy dyplomowej (np. uzasadnienia wyboru tematu lub zakresu tematycznego lub celu pracy dyplomowej, zakresu treści i poszczególnych zagadnień zawartych w rozdziałach teoretycznych, podjętych decyzji albo działań, wyrażonych w pracy wniosków lub implikacji, propozycji wdrożenia wyników badań w kontekście edukacyjnym) albo wynikać z tematyki pracy, ale wykraczać poza zagadnienia omówione w pracy.
6. Przynajmniej jedno pytanie zadane w ramach egzaminu dyplomowego musi dotyczyć bezpośrednio pracy dyplomowej.
7. Członkowie Komisji Egzaminacyjnej oceniają odpowiedzi studenta kierując się następującymi kryteriami:
 - 1) poprawność i trafność odpowiedzi (odpowiedź na temat);
 - 2) kompletność (odpowiedź wyczerpująca temat);
 - 3) klarowność i logika odpowiedzi;
 - 4) wnikliwość i jakość argumentacji;
 - 5) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego) na poziomie biegłości językowej wg. ESOKJ:
 - a) B2+, w przypadku studiów pierwszego stopnia,
 - b) C1, w przypadku studiów drugiego stopnia.
8. Komisja Egzaminacyjna może w protokole z egzaminu dyplomowego zawrzeć wniosek o wydanie dyplomu z wyróżnieniem, o ile student spełnia wymogi określone w §52 ust. 4 pkt 2 i 3 Regulaminu Studiów



UNIwersytet
Warszawski

RADA DYDAKTYCZNA
NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH

na Uniwersytecie Warszawskim. Wniosek Komisji Egzaminacyjnej sekretariat przekazuje do KJD.

Załącznik nr 2
do uchwały nr 62 RADY DYDAKTYCZNEJ
Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej
Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych

Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach pierwszego stopnia - pracy licencjackiej

Opis i struktura pracy licencjackiej - wymagania merytoryczne

§1

1. Praca licencjacka:
 - 1) dowodzi przygotowania do wykonywania zawodu nauczyciela,
 - 2) dokumentuje zaawansowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa stosowanego.
2. Praca składa się z dwóch części merytorycznych: rozdziału teoretycznego i rozdziału praktycznego.
3. Rozdział teoretyczny:
 - 1) obejmuje 15 (nie mniej niż 12) stron znormalizowanego wydruku;
 - 2) stanowi przegląd literatury tematu z zakresu językoznawstwa stosowanego, wskazanego w tytule pracy;
 - 3) stanowi podbudowę teoretyczną dla działań empirycznych opisanych w rozdziale praktycznym oraz potwierdza zaawansowaną wiedzę studenta w zakresie językoznawstwa stosowanego;
 - 4) opiera się na co najmniej 15 źródłach w języku obcym, w którym wykonana jest praca dyplomowa, języku polskim lub innych językach:
 - a) akademickich o charakterze naukowym, w tym artykułach w czasopiśmie recenzowanym, rozdziałach ze zbioru pod redakcją, monografiach naukowych,



- b) nieakademickich o charakterze dydaktycznym, tj. podręcznikach metodycznych, branżowych stronach internetowych, artykułach branżowych.

4. Rozdział praktyczny:

- 1) obejmuje 15 (nie mniej niż 12) stron znormalizowanego wydruku;
- 2) prezentuje autorskie badanie w działaniu albo dzieło dydaktyczne, zgodnie z modelem określonym w §2 albo §3.

5. Obowiązkowymi elementami pracy licencjackiej są również:

- 1) wstęp, w którym należy:
 - a) zarysować ogólne tło badanego problemu,
 - b) wskazać przesłanki wyboru tematu pracy,
 - c) określić cel i zakres pracy,
 - d) przedstawić ogólne informacje o zawartości poszczególnych rozdziałów,
 - e) wskazać zidentyfikowany problem albo lukę w materiałach dydaktycznych,
 - f) krótko zaprezentować planowane działania dydaktyczne albo tworzone dzieło dydaktyczne;
- 2) wnioski, w których należy:
 - a) wskazać wnioski wynikające z pracy,
 - b) określić stopień realizacji celu pracy w oparciu o wyniki podjętych działań,
 - c) odnieść się do założeń problemu dydaktycznego oraz określić czy i w jakim stopniu zaplanowane działania doprowadziły do rozwiązania zidentyfikowanego problemu lub w jaki sposób i w jakim stopniu stworzone materiały wypełniły lukę w materiałach dydaktycznych,
 - d) wskazać implikacje dydaktyczne wyników podjętych działań.

Model I – badanie w działaniu (action research)

§2

1. Rozdział przygotowany w oparciu o Model I powstaje na podstawie badania w działaniu (action research) przeprowadzonego przez autora pracy.
2. Rozdział stanowi opis cyklu refleksyjnego, a struktura rozdziału odzwierciedla następujące elementy tego cyklu: identyfikacja problemu, planowanie rozwiązań, wdrażanie rozwiązań, ocena skuteczności wdrożonych rozwiązań, refleksja.
3. Problem stanowiący obiekt badania i analizy dotyczy grupy uczniów lub przypadków indywidualnych w kontekście klasy językowej lub klasy nauczanego przedmiotu na poziomie szkoły podstawowej.
4. Dokumentacja cyklu refleksyjnego musi zawierać:
 - 1) sekcję pt. „Identyfikacja problemu dydaktycznego”, zawierającą opis problemu zidentyfikowanego w praktyce dydaktycznej w oparciu o doświadczenia własne lub obserwację innych nauczycieli wraz z refleksją nad jego przyczynami i skutkami;
 - 2) sekcję pt. „Planowane rozwiązania/działania”, zawierającą opis planowanych rozwiązań/działań dydaktycznych wraz z ich uzasadnieniem w odniesieniu do problemu, literatury tematu przedstawionej w części teoretycznej i do Podstawy Programowej, ze wskazaniem w jaki sposób rozwiązania te mogą prowadzić do rozwiązania zidentyfikowanego problemu dydaktycznego;
 - 3) sekcję pt. „Opis lekcji”, zawierającą opis załączonych do pracy planów autorskich lekcji wdrażających zaplanowane rozwiązania z uzasadnieniem, w jaki sposób etapy lekcji realizują proponowane rozwiązanie;
 - 4) sekcję pt. „Opis przebiegu lekcji”, zawierającą polekcyjny opis przebiegu lekcji, tj. opis wydarzeń zgodny ze stanem faktycznym;



-
- 5) sekcję pt. „Refleksje polekcyjne”, zawierającą refleksje i obserwacje autora dotyczące:
 - a) stopnia realizacji planowanych rozwiązań podczas lekcji,
 - b) skutków dydaktycznych przeprowadzonych działań,
 - c) oceny efektywności rozwiązań/wniosków i implikacji pedagogicznych dydaktycznych.
 5. Tytuły sekcji zawarte ust. 4 są terminami instrukcyjnymi. Autor pracy licencjackiej, w porozumieniu z promotorem tłumaczy je na język seminarium.
 6. Plany lekcji, o których mowa w pkt 3, stanowią załączniki do pracy i zawierają:
 - 1) informacje o lekcji, tj. przedmiot, klasa albo grupa, temat lekcji;
 - 2) cele lekcji;
 - 3) opis etapów lekcji z przewidywanym czasem realizacji;
 - 4) opis i kopie materiałów dydaktycznych;
 - 5) przewidywane problemy;
 - 6) ewentualne inne uzasadnione elementy.

Model II – dzieło dydaktyczne (teacher resource pack)

§3

1. Rozdział przygotowany w oparciu o Model II powstaje na podstawie oryginalnego dzieła dydaktycznego (teacher resource pack) przygotowanego przez autora pracy.
2. Rozdział stanowi opis cyklu twórczego, a struktura rozdziału odzwierciedla następujące elementy tego cyklu: opis luki w materiałach dydaktycznych, opis dzieła dydaktycznego, komentarz do dzieła dydaktycznego, opis celów dydaktycznych, opis adresatów dzieła oraz opis aplikacji dzieła.
3. Dzieło dydaktyczne zawiera autorskie materiały dydaktyczne lub przedmioty materialne, np.
 - 1) kukiełki,



-
- 2) fiszki (flashcards),
 - 3) zestaw rekwizytów do historyjki,
 - 4) nagranie audio / audio-video,
 - 5) przedstawienie (drama),
 - 6) aplikacje cyfrowe do samodzielnej nauki.
4. Dokumentacja cyklu twórczego zawiera:
- 1) sekcję pt. „Identyfikacja luki w materiałach dydaktycznych”, zawierającą opis potrzeby lub braku lub luki w materiałach dydaktycznych, istotnej z punktu widzenia aktualnej sytuacji w nauczaniu języków, zidentyfikowanej w oparciu o przegląd literatury i doświadczenia własne lub obserwację innych nauczycieli;
 - 2) sekcję pt. „Opis dzieła dydaktycznego”, zawierającą:
 - a) kompletny, gotowy do realizacji lub wdrożenia zestaw materiałów dydaktycznych do zastosowania w klasie językowej,
 - b) dokumentację procesu tworzenia dzieła dydaktycznego, np. materiały i narzędzia wykorzystane w procesie twórczym,
 - c) cele dydaktyczne, językowe i inne, jakie pozwala zrealizować zastosowanie dzieła dydaktycznego w odniesieniu do Podstawy Programowej,
 - d) opis adresatów dzieła dydaktycznego, np. grupę wiekową, poziom biegłości językowej i in.;
 - 3) sekcję pt. „Zastosowanie materiałów dydaktycznych”, zawierającą propozycję wykorzystania przygotowanego dzieła dydaktycznego przez nauczycieli lub uczniów w klasie językowej lub poza nią;
 - 4) określony typ licencji Creative Commons (np. takiej, w której autor wyraża zgodę na wykorzystanie i adaptację dzieła z zastrzeżeniem wskazania autora dzieła).



5. Tytuły sekcji zawarte ust. 4 są terminami instrukcyjnymi. Autor pracy licencjackiej, w porozumieniu z promotorem tłumaczy je na język obcy, zgodnie z wybranym seminarium dyplomowym i tematyką pracy.
6. Pełna dokumentacja dzieła dydaktycznego (np. zdjęcia, schematy) stanowi załącznik do pracy.
7. Dokumentację dzieła dydaktycznego w formie audio lub audio-video student jest zobowiązany załączyć jako osobne pliki wraz z pracą dyplomową w Archiwum Prac Dyplomowych.

Opis i struktura pracy licencjackiej – wymagania formalne

§4

1. Prace licencjackie wykonane są w języku seminarium, na poziomie biegłości językowej B2+ według ESOKJ.
2. Prace licencjackie formatowane są w sposób jednolity, obowiązujący wszystkich autorów prac dyplomowych według następujących zasad:
 - 1) łączna objętość rozdziałów pracy licencjackiej to nie mniej niż 26 stron znormalizowanego wydruku komputerowego, z zastrzeżeniem wymogów określonych w §1 ust. 3 pkt 1 i ust. 4 pkt 1;
 - 2) znormalizowany wydruk komputerowy oznacza:
 - a) 1800 znaków na stronie, w tym spacje i znaki interpunkcyjne, w układzie 60 znaków w wierszu i 30 wierszy na stronie,
 - b) odstęp między wierszami (interlinia) 1,5 pkt.,
 - c) marginesy 2,5 cm,
 - d) tekst wyjustowany,
 - e) brak wiszących liter na końcu wiersza,
 - f) tekst główny: czcionka Times New Roman 12 pkt.,
 - g) tytuły rozdziałów: czcionka Times New Roman 14 pkt., pogrubiona, odstęp po akapicie 6 pkt,



-
- h) Tytuły sekcji i podsekcji: czcionka Times New Roman 12 pkt, pogrubiona, odstęp przed i po akapicie 6 pkt;
 - i) przypis dolny: czcionka Times New Roman 10 pkt., interlinia 1 pkt.;
 - 3) nowy akapit tekstu oznaczany jest wcięciem o głębokości 0,5 cm, a akapitów nie oddziela się dodatkową pustą linią.
 - 3. W pracy stosowany jest jednolity styl bibliograficzny (np. APA, MLA, Chicago Style) wybrany przez promotora dla całej grupy seminaryjnej. Promotor podaje informację o stosowanym stylu bibliograficznym w sylabusie przedmiotu.
 - 4. Styl bibliograficzny określa reguły dotyczące zapisu elementów tekstu tj. odsyłacze, formatowanie wykazu źródeł (bibliografii), podpisy dla elementów graficznych i tabel, użycie kursywy oraz niektóre reguły ortograficzne.
 - 5. Prace licencjackie posiadają jednolitą strukturę obowiązującą wszystkich autorów pracy i zawierają kolejno:
 - 1) strony tytułowe, zgodne ze standardowymi wymaganiami na Uniwersytecie Warszawskim;
 - 2) streszczenie w języku polskim (do 800 znaków – około 16 wierszy);
 - 3) listę słów kluczowych (maksymalnie 5) formułowanych w mianowniku liczby pojedynczej, zapisanych w jednym ciągu i oddzielonych przecinkami;
 - 4) tytuł pracy w języku polskim, zapisany zgodnie z zasadami polskiej ortografii;
 - 5) spis treści, zawierający spis zasadniczych części pracy dyplomowej wymienionych w pkt 7;
 - 6) spis tabel, rysunków (m.in. obrazów, schematów, map) – jeżeli pojawiają się w rozdziałach pracy;
 - 7) zasadnicze części pracy:
 - a) wstęp,



-
- b) rozdział teoretyczny,
 - c) rozdział praktyczny,
 - d) wnioski;
- 8) wykaz cytowanej literatury (zawierający wyłącznie pozycje, do których autor odnosi się w pracy), zaprezentowany w kolejności alfabetycznej zgodnie z wymogami stylu cytowania wybranego przez promotora;
- 9) załączniki, zawierające obowiązkowo plany lekcji zgodnie z §2 ust. 6 albo pełną dokumentację dzieła dydaktycznego zgodnie z §3 ust. 6. Załączniki mogą zawierać również inne treści, np. kopie materiałów dydaktycznych, testy, karty pracy lub dokumentację fotograficzną.

Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach drugiego stopnia - pracy magisterskiej

Opis i struktura pracy magisterskiej - wymagania merytoryczne

§1

1. Praca magisterska:
 - 1) dowodzi przygotowania do prowadzenia badań naukowych o charakterze wdrożeniowym;
 - 2) dokumentuje pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa stosowanego.
2. Praca składa się z dwóch części merytorycznych: rozdziałów teoretycznych i rozdziału badawczego.
3. Rozdziały teoretyczne:
 - 1) stanowią przegląd literatury tematu z językoznawstwa stosowanego w zakresie wskazanym w tytule pracy;
 - 2) stanowią podbudowę teoretyczną dla badania oraz potwierdzają pogłębioną wiedzę studenta w zakresie językoznawstwa stosowanego;
 - 3) pozostają w ścisłym związku z badaniem;
 - 4) opierają się na co najmniej 30 źródłach akademickich wyłącznie o charakterze naukowym w języku obcym, w którym wykonana jest praca dyplomowa, języku polskim lub innych językach, tj.:
 - a) monografiach naukowych,
 - b) artykułach z czasopism naukowych,
 - c) rozdziałach w recenzowanych pracach zbiorowych,
 - d) raportach z badań naukowych,



- e) publikacjach instytucji badawczych i akademickich,
- f) rozprawach doktorskich i habilitacyjnych.

4. Rozdział badawczy:

- 1) prezentuje autorskie badanie naukowe o charakterze wdrożeniowym w dydaktyce języków obcych lub przedmiotu nauczania zgodnie z drugą specjalnością i tematem pracy;
- 2) pełni rolę raportu z badania i zawiera:
 - a) wstęp, w którym określony jest problem badawczy oraz cel badania wraz z pytaniami badawczymi, a także przewidywany aplikacyjny charakter wyników badania,
 - b) przedstawienie metodologii, w tym: rodzaj badania (ilościowe, jakościowe, mieszane), opis narzędzi badawczych, opis uczestników badania wraz z informacją o zgodzie na ich uczestnictwo w badaniu, metody analizy,
 - c) przedstawienie zebranych danych,
 - d) analizę zebranych danych oraz dyskusję nad wynikami badania, w odniesieniu do treści przedstawionych w rozdziałach teoretycznych,
 - e) propozycję praktycznego wykorzystania wyników badania w kontekście edukacyjnym w formie oddzielnej sekcji, przedstawiającą konkretne rozwiązania dydaktyczne (np. rekomendacje, materiały, procedury, narzędzia) opracowane na podstawie uzyskanych danych, możliwe do zastosowania w rzeczywistej praktyce nauczania.

5. Obowiązkowymi elementami pracy magisterskiej są również:

- 1) wstęp, w którym należy:
 - a) zarysować ogólne tło badanego problemu,
 - b) wskazać przesłanki wyboru tematu pracy,
 - c) określić cel i zakres pracy,
 - d) przedstawić ogólne informacje o zawartości poszczególnych rozdziałów,



-
- e) wskazać przedmiot i cel badania,
 - f) przedstawić wybraną metodologię i narzędzia lub instrumenty badawcze;
 - g) przewidywane możliwości wdrożenia wyników badania w praktyce dydaktycznej.
- 2) wnioski, w których należy:
- a) wskazać wnioski wynikające z pracy,
 - b) określić stopień realizacji celu pracy w oparciu o wyniki badania,
 - c) odnieść się do pytań badawczych (określić czy i w sposób udało się na nie odpowiedzieć),
 - d) podsumować implikacje dydaktyczne wyników badania i zasygnalizować możliwości wdrożeniowe.

Opis i struktura pracy magisterskiej - wymagania formalne

§2

1. Prace magisterskie wykonane są w języku seminarium na poziomie biegłości językowej C1 według ESOKJ.
2. Prace magisterskie formatowane są w sposób jednolity, obowiązujący wszystkich autorów prac dyplomowych według następujących zasad:
 - 1) łączna objętość rozdziałów pracy magisterskiej to nie mniej niż 60 stron znormalizowanego wydruku komputerowego;
 - 2) znormalizowany wydruk komputerowy oznacza:
 - a) 1800 znaków na stronie, w tym spacje i znaki interpunkcyjne, w układzie 60 znaków w wierszu i 30 wierszy na stronie,
 - b) odstęp między wierszami (interlinia) 1,5 pkt.,
 - c) marginesy 2,5 cm,
 - d) tekst wyjustowany,
 - e) brak wiszących liter na końcu wiersza,
 - f) tekst główny: czcionka Times New Roman 12 pkt.,



-
- g) tytuły rozdziałów: czcionka Times New Roman 14 pkt., pogrubiona, odstęp po akapicie 6 pkt,
 - h) tytuły sekcji i podsekcji: czcionka Times New Roman 12 pkt, pogrubiona, odstęp przed akapitem 6 pkt;
 - i) przypis dolny: czcionka Times New Roman 10 pkt., interlinia 1 pkt.;
 - 3) nowy akapit tekstu oznaczany jest wcięciem o głębokości 0,5 cm, a akapitów nie oddziela się dodatkową pustą linią.
3. W pracy stosowany jest jednolity styl bibliograficzny (np. APA, MLA, Chicago Style) wskazany przez promotora dla całej grupy seminaryjnej. Promotor podaje informację o stosowanym stylu bibliograficznym w sylabusie przedmiotu.
 4. Styl bibliograficzny określa reguły dotyczące zapisu elementów tekstu tj. odsyłacze, formatowanie wykazu źródeł (bibliografii), podpisy dla elementów graficznych i tabel, użycie kursywy oraz niektóre reguły ortograficzne.
 5. Praca magisterska posiada jednolitą strukturę i zawiera kolejno:
 - 1) strony tytułowe, zgodne ze standardowymi wymaganiami na Uniwersytecie Warszawskim;
 - 2) streszczenie w języku polskim (do 800 znaków – około 16 wierszy);
 - 3) listę słów kluczowych (maksymalnie 5) formułowanych w mianowniku liczby pojedynczej, zapisanych w jednym ciągu i oddzielonych przecinkami;
 - 4) tytuł pracy w języku polskim, zapisany zgodnie z zasadami polskiej ortografii;
 - 5) spis treści, zawierający spis zasadniczych części pracy dyplomowej wymienionych w pkt. 7);
 - 6) spis tabel, rysunków (m.in. obrazów, schematów, map) – jeżeli pojawiają się w rozdziałach pracy;
 - 7) zasadnicze części pracy:



-
- a) wstęp,
 - b) rozdziały teoretyczne,
 - c) rozdział praktyczny,
 - d) wnioski;
- 8) wykaz cytowanej literatury (zawierający wyłącznie pozycje, do których autor odnosi się w pracy), zaprezentowany w kolejności alfabetycznej zgodnie z wymogami stylu cytowania wskazanego przez promotora;
- 9) załączniki, zawierające dokumentację badania w formie np. wzorów testów, arkuszy obserwacji, kwestionariuszy ankiet i wywiadów, transkrypcji wywiadów.